

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200 BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND, QUÉBEC, LE LUNDI 3 MARS 2014 À 20 H.

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : André Allard
Michael Brown
Tony Di Gennaro
Paul Dufort
John Morson
Luciano Piciacchia
Brian Swinburne
Domenico Zito

formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, directeur général

Monsieur Tim Seah, greffier qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**RÉSOLUTION CM14 042
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le conseiller J. Morson
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

« D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 3 mars 2014 à 20 h avec les changements suivants :

- Retrait du point 5.1. – Adoption du second projet de règlement no 90-58-76 :
Second projet de Règlement no 90-58-76 modifiant le règlement de zonage 90-58 en ce qui a trait aux marges de recul minimales ainsi que la superficie et la largeur minimales des lots dans la zone 118 R. (côté nord de Lacey-Green, Ecclestone Lane, Hawthorne, Woodside Lane et une partie de Cherry Lane).
- Ajout d'un point sous Affaires nouvelles – Postes Canada. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF A REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND, QUÉBEC, ON MONDAY, MARCH 3, 2014 AT 8 P.M.

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: André Allard
Michael Brown
Tony Di Gennaro
Paul Dufort
John Morson
Luciano Piciacchia
Brian Swinburne
Domenico Zito

forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mr. Tim Seah, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**RESOLUTION CM14 042
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

“TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of March 3, 2014 at 8 p.m., with the following changes:

- Withdrawal of item 5.1. - Adoption of the second draft By-law No. 90-58-76:
Second Draft By-law No. 90-58-76 amending zoning by-law 90-58 with regards to the minimal setbacks and the minimum lot area and frontage in zone 118 R. (North side of Lacey-Green, Ecclestone Lane, Hawthorne, Woodside Lane and part of Cherry Lane).
- Addition of one item under New Business – Canada Post.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RATIFICATION DE PROCÈS-VERBAUX**RÉSOLUTION CM14 043**

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

« DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 3 février 2014 à 20 h. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 044

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

« DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire « Budget » du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 24 février 2014 à 19 h. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 045

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

« DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire « Programme triennal des dépenses en immobilisations » du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'Hôtel de Ville, le 24 février 2014 à 19 h 15. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 046

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

« DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire « Règlements & financement » du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 24 février 2014 à 19 h 30. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF MINUTES**RESOLUTION CM14 043**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

“TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, February 3, 2014 at 8 p.m.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 044

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

“TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting “Budget” of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, February 24, 2014 at 7 p.m.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 045

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

“TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting “Three-Year Programme of Capital Expenditures” of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, February 24, 2014 at 7:15 p.m.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 046

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

“TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting “By-laws and financing” of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, February 24, 2014 at 7:30 p.m.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM14 047
CONFIRMATION ET APPROBATION DE
PAIEMENTS**

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Et résolu :

« DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 28 février 2014 :

<u>CHÈQUES</u>	
1 084 080,84 \$	Chèques nos 13426 à 13748 inclusivement ;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
314 944,24 \$	salaires - février 2014 ;
58 214,64 \$	Hydro-Québec ;
4 367,00 \$	Gaz Métropolitain ;
215 607,00 \$	Receveur General & Ministre du revenu ;
3 279,66 \$	Banque Royale du Canada;
99 831,63 \$	Autres paiements;
310 797,75 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 048
ADOPTION DU SECOND PROJET DE
RÈGLEMENT NO 90-58-77**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-02-820-01898 ;

CONSIDÉRANT l'assemblée publique de consultation sur le premier projet de règlement no 90-58-76 tenue le 25 février 2014 à 19h ;

CONSIDÉRANT l'article 128 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* ;

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

**RESOLUTION CM14 047
PAYMENT CONFIRMATION AND APPROVAL**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

“TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of February 1 to February 28, 2014:

<u>CHEQUES</u>	
\$ 1,084,080.84	Cheques Nos. 13426 to 13748 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 314,944.24	Salaries - February 2014;
\$ 58,214.64	Hydro-Québec;
\$ 4,367.00	Gaz Métropolitain;
\$ 215 607.00	Receiver General and Minister of Finance;
\$ 3,279.66	Royal Bank of Canada;
\$ 99,831.63	Other payments;
\$ 310,797.75	Debt interest repayment – capital and interest.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 048
ADOPTION OF SECOND DRAFT BY-LAW
NO. 90-58-77**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-02-820-01898;

CONSIDERING the public consultation meeting on first draft By-Law No. 90-58-76 held on February 25, 2014 at 7 p.m.;

CONSIDERING article 128 of an *Act respecting land use planning and development*;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

« D'ADOPTER, avec changement, le second projet de Règlement no 90-58-77 intitulé *Règlement modifiant le règlement de zonage 90-58 afin de permettre dans la zone 320 M deux surfaces artificielles de hockey-balle.* »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 049
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2014-100

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-820-01893;

Il est
Proposé par le conseiller B. Swinburne
Appuyé par le conseiller D. Zito

Et résolu :

« DE DÉCRÉTER les travaux de réhabilitation des services municipaux et l'exécution de divers travaux routiers pour les projets 2014-100, 2014-200 et 2014-300;

DE FINANCER les travaux à même le Règlement d'emprunt no 2014-01;

D'IMPUTER les dépenses aux postes budgétaires nos 23-040-14-721 & 23-040-24-721. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 050
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-01
COLLECTE ET TRANSPORT DES MATIÈRES SECONDAIRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-120-01936;

Il est

Proposé par le conseiller B. Swinburne
Appuyé par le conseiller M. Brown

Et résolu :

« D'AUTORISER une dépense globale de 260 337,86 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public ENVIRO 2014-01 pour la collecte et le transport des matières secondaires;

D'ACCEPTER la seule soumission reçue de REBUTS SOLIDES CANADIENS INC., au montant de 260 337,86 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci étant conforme aux modalités de l'appel d'offres ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat ENVIRO 2014-01 à REBUTS SOLIDES CANADIENS INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-452-10-446.»

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

“TO ADOPT, with change, the second draft By-law No. 90-58-77 entitled *By-law amending Zoning By-law 90-58 in order to allow two artificial ball hockey surfaces in zone 320M.*”

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM14 049
CALL FOR TENDER GÉNIE 2014-100

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-820-01893;

It is
Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

“TO ORDER work for the rehabilitation of the municipal services and the execution of various road work for projects 2014-100, 2014-200 and 2014-300;

TO FINANCE the work with loan By-Law No 2014-01;

TO CHARGE these expenditures to budget codes Nos. 23-040-14-721 & 23-040-24-721”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 050
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-01
PICK-UP AND TRANSPORTATION OF RESIDUAL WASTE

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-120-01936;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

“TO AUTHORIZE a total expenditure of \$260,337.86 through call for public tender ENVIRO 2014-01 for the pick-up and transportation of residual waste;

TO ACCEPT the only bid received from REBUTS SOLIDES CANADIENS INC. for an amount of \$260,337.86 all applicable taxes included, as it complies with the terms and conditions of the call for tender;

TO AWARD for this amount, contract ENVIRO 2014-01 to REBUTS SOLIDES CANADIENS INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-452-10-446.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM14 051
APPEL D'OFFRES T.P. 2014-03
FOURNITURE ET PLANTATION D'ARBRES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-300-01924;

Il est

Proposé par le conseiller J. Morson
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Et résolu :

« D'AUTORISER une dépense globale de 98 062,18 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2014-03 pour la fourniture et la plantation d'arbres pour l'année 2014;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par la firme GROUPE DRM (9043-2089 QUÉBEC INC.) au montant de 98 062,18 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat à GROUPE DRM (9043-2089 QUÉBEC INC.);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-01-628.»

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 052
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2013-300
CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX
RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-820-01903;

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
Appuyé par le conseiller M. Brown

Et résolu :

« D'AUTORISER la reconduction du contrat Génie 2013-300 pour la fourniture de services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux pour la réalisation de divers travaux de génie civil, initialement octroyé à SOLMATECH INC. par voie de la résolution CM13 092 en date du 6 mai 2013, selon les modalités du devis préparé dans le cadre de cet appel d'offres public aux prix unitaires indiqués dans la soumission ajustée selon les documents de l'appel d'offres;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires 23-040-14-721 (projet 2014-100) et 23-040-24-721 (projet 2014-200). »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM14 051
CALL FOR TENDERS T.P. 2014-03
SUPPLY AND PLANTING OF TREES**

CONSIDERING report No. 2014-03-300-01924 and its overall content;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

“TO AUTHORIZE a total expenditure of \$98,062.18 through call for public tender T.P. 2014-03 for the supply and planting of trees for the year 2014;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tender by GROUPE DRM (9043-2089 QUÉBEC INC.) in the amount of \$98,062.18 all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2014-03 to GROUPE DRM (9043-2089 QUÉBEC INC.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-628.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 052
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2013-300
MATERIALS QUALITY CONTROL
RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-820-01903;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

“TO AUTHORIZE the renewal of contract Génie 2013-300 for the supply of professional laboratory services for the quality control of materials used for various civil engineering works, initially awarded to SOLMATECH INC. by way of resolution CM13 092 dated May 6, 2013, in accordance with the specifications prepared for this public call for tender at the unit price indicated in the tender, adjusted in accordance with the call for tenders documents;

TO CHARGE this expenditure to the budget codes 23-040-14-721 (project 2014-100) and 23-040-24-721 (project 2014-200).”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM14 053
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2012-01
RÉFECTION DE BORDURES ET DE
TROTTOIRS - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-820-01885;

Il est

Proposé par le conseiller M. Brown
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Et résolu :

« D'AUTORISER, conditionnellement à une entente de prix fixé conjointement selon les termes des documents d'appel d'offres, la reconduction du contrat Génie 2012-01 - Réfection de bordures et de trottoirs, initialement octroyé à l'entreprise CIMENT LAVALLÉE LTÉE, par voie de résolution CM12 086 en date du 7 mai 2012, pour la période du 1^{er} mai au 30 novembre 2014;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-320-00-520. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 054
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2012-02
FOURNITURE ET POSE DE BITUME -
RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-820-01886;

Il est

Proposé par le conseiller T. Di Gennaro
Appuyé par le conseiller D. Zito

Et résolu :

« D'AUTORISER, conditionnellement à une entente de prix fixé conjointement selon les termes des documents d'appel d'offres, la reconduction du contrat Génie 2012-02 – fourniture et pose de bitume, initialement octroyé à l'entreprise LES PAVAGES DORVAL INC., par voie de résolution CM12 087 en date du 7 mai 2012, pour la période du 1^{er} mai au 30 novembre 2014;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-320-00-521. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 055
APPEL D'OFFRES T.P. 2012-05 – ENTRETIEN
DES ESPACES VERTS
RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-330-01940;

Il est

**RESOLUTION CM14 053
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2012-01
REPAIR WORKS FOR CURBS AND
SIDEWALKS - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-820-01885;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

“TO AUTHORIZE, contingent to a mutually agreed upon price established in accordance with the tender documents, the renewal of contract Génie 2012-01 – Repair works of curbs and sidewalks, initially awarded to CIMENT LAVALLÉE LTÉE by way of resolution CM12 086 dated May 7, 2012, for the period of May 1, to November 30, 2014;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-520.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 054
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2012-02
SUPPLY AND LAYING OF ASPHALT -
RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-820-01886;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

“TO AUTHORIZE, contingent to a mutually agreed upon price established in accordance with the tender documents, the renewal of contract Génie 2012-02 – supply and laying of asphalt, initially awarded to LES PAVAGES DORVAL INC., by way of resolution CM12 087 dated May 7, 2012, for the period of May 1, to November 30, 2014;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-521.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 055
CALL FOR TENDERS T.P. 2012-05 –
MAINTENANCE OF GREEN AREAS
RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-330-01940;

It is

Proposé par le conseiller B. Swinburne
Appuyé par le conseiller A. Allard

Et résolu :

« DE POURSUIVRE, pour une troisième année, du 15 avril au 30 novembre 2014, le contrat T.P. 2012-05 pour l'entretien des espaces verts, initialement octroyé à GROUPE NICKY (178001 CANADA INC) par voie de résolution CM12 061 datée du 2 avril 2012, avec une hausse des prix unitaires inférieure au pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense de 167 922,46 \$, toutes taxes incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-00-499. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 056
APPEL D'OFFRES T.P. 2013-12
EXCAVATION PNEUMATIQUE ET
NETTOYAGE DE BOITIER DE VANNE -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-330-01941;

Il est

Proposé par le conseiller D. Zito
Appuyé par le conseiller A. Allard

Et résolu :

« DE RECONDUIRE, du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015, le contrat T.P. 2013-12 pour l'excavation pneumatique et le nettoyage de boîtier de vanne, initialement octroyé à AQUA-REHAB (CANADA) INC. par voie de résolution CM13 069 en date du 8 avril 2013;

D'AUTORISER à cette fin une dépense de 39 729,61 \$, toutes taxes incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-413-00-642. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 057
APPEL D'OFFRES T.P. 2013-07
FOURNITURE DE MATÉRIEL POUR
TERRAINS DE BASEBALL - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-300-01953 ;

Il est

Proposé par le conseiller B. Swinburne
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Et résolu :

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

“TO CONTINUE, for a third year, from April 15 to November 30, 2013, contract T.P. 2012-05 for the maintenance of green areas, initially awarded to GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) by way of resolution CM12 061, dated April 2, 2012, with an increase of the unit prices, below the percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO AUTHORIZE for this purpose an expenditure of \$167,922.46, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-499.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 056
CALL FOR TENDERS T.P. 2013-12
VACUUM EXCAVATION WORK TO REPLACE
WATER VALVES -
RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-330-01941;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

“TO RENEW, from April 1, 2014 to March 31, 2014, contract T.P. 2013-12 for vacuum excavation work to replace water valves, initially awarded to AQUA-REHAB (CANADA) INC. by way of resolution CM13 069, dated April 8, 2013;

TO AUTHORIZE for this purpose an expenditure of \$39,729.61, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-642.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 057
CALL FOR TENDERS T.P. 2013-07
MATERIAL SUPPLY FOR BASEBALL FIELDS -
RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-300-01953;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

« DE RECONDUIRE, du 1^{er} avril jusqu'à la mi-novembre 2014, le contrat T.P. 2013-07 pour la fourniture de matériel pour terrains de Baseball, initialement octroyé à AGRÉBEC INC. par voie de résolution CM13 045 en date du 4 mars 2013, avec une hausse des prix unitaires de 1% du pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense de 35 017,94 \$, toutes taxes incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-00-533. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 058
PRÉPARATIONS POUR L'INSTALLATION
D'UN JEU D'EAU AU PARC HARRIS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-510-01926 ;

Il est

Proposé par le conseiller D. Zito
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

« D'ACCEPTER l'offre de services professionnels du 10 janvier 2014 présentée par BC2 pour le projet du jeu d'eau au parc Harris qui comprend la préparation du concept d'aménagement, les plans de devis de réalisation, la coordination des soumissions et la surveillance des travaux pour un coût de 21 960,23 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'AUTORISER le directeur du Service des loisirs et de la bibliothèque ou le directeur général à signer tout document requis à cette fin ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-14-005. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM14 059
LOI SUR LA QUALITÉ DE
L'ENVIRONNEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-820-01923;

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
Appuyé par le conseiller B. Swinburne

Et résolu

“TO RENEW, from April 1 until mid-November , 2014, contract T.P. 2013-07 for the supply of material for baseball fields, initially awarded to AGRÉBEC INC. by way of resolution CM13 045, dated March 4, 2013, with a 1% increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO AUTHORIZE for this purpose an expenditure of \$35,017.94, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 058
PREPARATIONS FOR THE INSTALLATION OF
A WATER FEATURE AT HARRIS PARK**

CONSIDERING Report No. 2014-03-510-01926 and its overall content;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

“TO ACCEPT the professional service proposal of January 10, 2014, presented by BC2 for the water feature project at Harris Park which includes the design and layout concept, the required plans and specifications, the tender coordination and the supervision of the work at the cost of 21,960.23 \$ all applicable taxes included;

TO AUTHORIZE the Director of Recreation and Library or the Director General to sign any and all documents required for this purpose;

TO CHARGE this expenditure to the budget code No. 02-930-14-005.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM14 059
ENVIRONMENT QUALITY ACT**

CONSIDERING report No. 2014-03-820-01923 and its overall content;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

« D'ATTESTER que le Conseil municipal de la Ville de Kirkland ne s'oppose pas à la délivrance par le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, d'un certificat d'autorisation émis en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., c. Q-2), requis pour le remplacement d'un fossé par un égout pluvial sur les rues Viger et Michel;

DE CONFIRMER que les travaux prévus aux plans nos 2014-100-1 et 2014-100-2 (Projet 2014-100 - Réhabilitation des services municipaux sur les rues Viger et Michel) préparés en janvier 2014 par Samuel Tock, ing. et vérifiés par Samir Massabni, ing., directeur de l'ingénierie et aménagement urbain, ne contreviennent à aucun règlement en vigueur sur le territoire de la Ville de Kirkland ;

D'AUTORISER le directeur de l'ingénierie et aménagement urbain à soumettre les plans et devis requis pour approbation au Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, et subséquemment à lui transmettre une attestation confirmant la conformité des travaux à l'autorisation qui aura été accordée. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 060
CONTRIBUTIONS ADDITIONNELLES - 2014

Il est

Proposé par le conseiller M. Brown
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

« D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2014 (résolution CM14 005 en date du 13 janvier 2014) :

248 \$	Tournoi de balle-molle de Tim Hortons
1000 \$	Zoo Ecomusuem

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 061
ADHÉSION À L'ENTENTE-CADRE (UMQ ET GAZ MÉTRO)

ATTENDU QUE les municipalités sont, en vertu de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q.,c. C-47.1), gestionnaires et propriétaires de l'emprise publique municipale;

ATTENDU QUE la Loi sur la Régie de l'énergie (L.R.Q. chapitre R-6.01) accorde au distributeur de gaz naturel un droit d'accès au territoire municipal afin qu'il puisse déployer et entretenir ses réseaux de distribution;

“TO ATTEST that the municipal Council of the Town of Kirkland does not object to the issuance by the *ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs*, of a certificate of authorization in conformity with the *Environment Quality Act* (R.S.Q., c. Q-2), required for the replacement of a ditch by a storm-water sewer on Viger and Michel Streets;

TO CONFIRM that the works detailed in plans Nos. 2014-100-1 and 2014-100-2 (Project 2014-100 – rehabilitation of municipal services on Viger and Michel Streets) prepared in January 2014 by Samuel Tock, Eng. and verified by Samir Massabni, Eng., Director of Engineering and Urban Planning Department, do not contravene any By-Law in force on the territory of the Town of Kirkland;

TO AUTHORIZE the Director of Engineering and Urban Planning Department to submit the required plans and specifications to the approval of the *ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs*, and to subsequently provide the Minister with a certificate attesting to the fact that the works conform to the authorization having been granted.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 060
ADDITIONAL CONTRIBUTIONS - 2014

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by councillor T. Di Gennaro

And resolved:

“TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for year 2014 (resolution CM14 005, dated January 13, 2014):

\$ 248	Tim Horton's Softball Tournament
\$ 1000	Ecomusuem Zoo

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 061
ADHESION TO A FRAMEWORK AGREEMENT (UMQ/GAZ METRO)

WHEREAS the municipalities are, in accordance to the Municipal Powers Act (chapter C-47.1), managers and owners of the municipal public right-of-way;

WHEREAS the Act respecting the Régie de l'Énergie (chapter R-6.01) allows the natural gas distributor a right of access on the municipal territory so that it can deploy and maintain its distribution networks;

ATTENDU QU'il est aussi prévu que l'installation de ces réseaux sur le territoire municipal s'effectue selon les conditions convenues entre le distributeur et la municipalité ou, à défaut d'entente, aux conditions fixées par la Régie de l'énergie;

ATTENDU QUE depuis quatre ans, l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et ses membres ont déployé des efforts considérables afin que les municipalités puissent recouvrer les coûts découlant de la présence et de l'installation des réseaux de distribution des entreprises de télécommunication et de distribution d'électricité et de gaz;

ATTENDU QU'il est important que chaque partie, qu'il s'agisse d'une municipalité, d'un contribuable ou d'une entreprise de distribution de gaz, assume sa juste part des coûts découlant de la présence d'équipements dans l'emprise publique municipale ou de leur délocalisation à la demande de la municipalité;

ATTENDU QUE l'entente prévoit une compensation pour les coûts assumés par les municipalités sur la base d'un ratio de 2 % des coûts des travaux effectués par Gaz Métro sur le territoire de la municipalité;

ATTENDU QUE l'entente prévoit aussi un partage de coûts tenant compte de la dépréciation de l'actif lorsque la municipalité doit exiger un déplacement des réseaux du distributeur de gaz;

ATTENDU QUE le 15 septembre dernier, le conseil d'administration de l'UMQ a entériné le principe et les conditions de l'entente;

ATTENDU QU'il a été convenu entre l'UMQ et Gaz Métro que l'entente prenne effet à la date de son approbation par la C.A. de l'UMQ, soit le 15 septembre 2013; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-400-01957;

Il est

Proposé par le conseiller D. Zito
Appuyé par le conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

« QUE les conditions prévues à l'entente de principe entre l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) et Gaz Métro relativement aux conditions d'installation et d'exploitation du réseau de distribution de gaz naturel sur le territoire de la Ville de Kirkland soient adoptées telles que soumises; et

QUE copies de cette résolution soient transmises à l'UMQ et à Gaz Métro. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 062
DOCUMENTS D'INGÉNIÉRIE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-400-01955;

Il est

WHEREAS it also allows that the installation of these networks on the municipal territory is carried out in accordance to the conditions agreed by the distributor and the municipality or, failing an agreement, the conditions set by the Régie de l'Énergie;

WHEREAS for the past four years, the Union of Quebec Municipalities (UMQ) and its members have made significant efforts in order for municipalities to recover the costs resulting from the presence and the installation of telecommunications, electricity and gas distribution networks;

WHEREAS it is important that each party, whether a municipality, a taxpayer or a gas distribution company, assume its fair share of costs as a result of the presence of equipment within the municipal public right-of-way or of their relocation at the request of the municipality;

WHEREAS the agreement provides for a compensation for the costs incurred by the municipalities based on a ratio of 2% of the cost of work executed by Gaz Métro on the municipality's territory;

WHEREAS the agreement also provides for the sharing of costs based on the depreciated value of the asset when the municipality requests the relocation of the gas distributor's networks;

WHEREAS on September 15, 2013, the UMQ's Board of Directors endorsed the principle and the conditions of the agreement; and

WHEREAS it has been agreed with the UMQ and Gaz Métro that the agreement comes into effect on the date of its approval by the UMQ's Board of Directors, being on September 15, 2013;

CONSIDERING Report No. 2014-03-400-01957 and its overall content;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

“THAT the conditions provided in the agreement in principle between the Union of Quebec Municipalities (UMQ) and Gaz Métro concerning the installation and operating conditions of the gas distribution network on the territory of the Town of Kirkland be adopted as submitted; and

THAT a copy of this resolution be sent to the UMQ as well as Gaz Métro.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 062
ENGINEERING DOCUMENTS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-400-01955;

It is

Proposé par le conseiller B. Swinburne
Appuyé par le conseiller A. Allard

Et résolu :

« D'AUTORISER le directeur du Service d'ingénierie et d'aménagement urbain ou le chef de division de l'ingénierie à signer tout document d'ingénierie requis, pour et au nom de la Ville de Kirkland. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 063 **MOIS DE LA JONQUILLE**

CONSIDÉRANT QUE la Société canadienne du cancer est constituée depuis 1938 et qu'elle est reconnue pour ses actions et sa lutte contre le cancer ;

CONSIDÉRANT QUE les actions de la Société canadienne du cancer contribuent à l'amélioration de la qualité de vie des nombreuses personnes touchées par cette terrible maladie et rendent possible la lutte contre le cancer ;

CONSIDÉRANT QUE le mois d'avril est maintenant le Mois de la Jonquille, et que la Société canadienne du cancer lance annuellement un vaste mouvement de solidarité au Québec pour changer le cours des choses et aider des dizaines de milliers de Québécois et Québécoises dans leur combat ;

CONSIDÉRANT QUE la jonquille est le symbole de vie de la Société canadienne du cancer dans sa lutte courageuse que nous menons ensemble contre le cancer ;

CONSIDÉRANT QUE soutenir les activités du Mois de la Jonquille, c'est se montrer solidaire envers les proches touchés par la maladie, affirmer son appartenance à un groupe de citoyens qui lutte contre le cancer et unir sa voix à celle de la Société canadienne du cancer pour dire que nous sommes « Avec vous. Contre les cancers. Pour la vie. » ;

CONSIDÉRANT QUE l'argent recueilli pendant le Mois de la Jonquille fait une réelle différence et contribue à aider la Société canadienne du cancer à financer des projets de recherche qui sauveront des vies, à offrir de l'information récente et fiable sur le cancer, à fournir des services de soutien à la communauté, à mettre en place des programmes de prévention et à militer activement afin d'obtenir du gouvernement des lois et politiques publiques qui protègent la santé des Québécois et Québécoises ; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-400-01930;

Il est

Proposé par le conseiller D. Zito
Appuyé par le conseiller J. Morson

Et résolu :

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

“TO AUTHORIZE the Director of Engineering and Urban Planning or the Division Head of Engineering to sign any engineering documents required, for and in the name of the Town of Kirkland.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 063 **DAFFODIL MONTH**

WHEREAS Canadian Cancer Society has been constituted since 1938 and is recognized for its actions and its fight against cancer;

WHEREAS the actions of the Canadian Cancer Society contribute to the a better life quality for many people affected by this terrible disease and make possible the fight against cancer;

WHEREAS the month of April is now the Daffodil Month, and the Canadian Cancer Society annually launches a vast solidarity movement in order to make a difference and to help tens of thousands of Quebecers in their fight;

WHEREAS the Daffodil Month represents the symbol of life for the Canadian Cancer Society through our common courageous fight against cancer;

WHEREAS to support the activities of the Daffodil Month, it is showing solidarity towards people touched by the disease, to affirm the relationship with citizens fighting against cancer and to link the voice with that of the Canadian Company of cancer by saying that we are “With you. Against cancers. For life. » ;

WHEREAS the money collected during Daffodil Month makes a real difference and contributes to help the Canadian Cancer Society to finance research projects which will save lives, to offer recent and reliable information on cancer, to provide support services for the community, to set up prevention programs and to actively militate in order to obtain from the Government, laws and public policies that protect Quebecers health; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-400-01930;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

« DE DÉCRÉTER le mois d'avril Mois de la Jonquille;

QUE le conseil municipal encourage la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 064
DÉROGATION MINEURE 2013-06

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-02-820-01880;

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
Appuyé par le conseiller A. Allard

Et résolu :

« D'ACCORDER en vertu du Règlement 90-63 intitulé "Règlement relatif aux dérogations mineures de la ville de Kirkland" et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 17 décembre 2013, la dérogation mineure suivante au règlement de zonage 90-58:

2013-06 - lot 1 991 723 (zone 137R), 256, rue Beacon, afin de permettre une distance minimale de 1,77 mètre par rapport à la limite latérale du terrain au lieu de 2,1 mètres pour le positionnement du bâtiment (article 10.14). »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 065
DÉROGATION MINEURE 2013-07

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-02-820-01881;

Il est

Proposé par le conseiller P. Dufort
Appuyé par le conseiller J. Morson

Et résolu :

« D'ACCORDER en vertu du règlement (no.90-63) intitulé: "Règlement relatif aux dérogations mineures de la ville de Kirkland" et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 17 décembre 2013, la dérogation mineure suivante au règlement de zonage no 90-58:

2013-07 - lot 1 993 267 (zone 123R), 27, rue Cherbourg afin de permettre une distance minimale de 1,44 mètre de la limite arrière du terrain au lieu de 1,525 mètre pour une piscine creusée (article 5.7 a) i). »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO ENACT the Month April, Daffodil Month;

THAT the Municipal Council encourages the population to give generously its support to the Canadian Cancer Society.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 064
MINOR EXEMPTION 2013-06

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-02-820-01880;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by councillor A. Allard

And resolved:

“TO GRANT, in conformity with By-Law 90-63 entitled “By-Law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland” and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on December 17, 2013, the following minor exemption to paragraph 5.7 a) of Zoning By-Law No. 90-58:

2013-06 - Lot 1 991 723 (zone 137R), 256, Beacon Street, in order to allow a side setback for the immovable (house) of 1.77 metre instead of 2.1 metres (Article 10.14).”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 065
MINOR EXEMPTION 2013-07

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-02-820-01881;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by councillor J. Morson

And resolved:

“TO GRANT, in conformity with By-Law 90-63 entitled “By-Law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland” and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on December 17, 2013, the following minor exemption to paragraph 5.7 a) of Zoning By-Law No. 90-58:

2013-07 - Lot 1 992 267 (zone 123R), 27, Cherbourg Street, in order to allow the positioning of an in-ground swimming pool at 1.44 metre from the rear property line instead of 1.525 metre (Article 5.7 a) i).”

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM14 066
DÉROGATION MINEURE 2014-01

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-820-01922;

Il est

Proposé par le conseiller A. Allard
 Appuyé par le conseiller D. Zito

Et résolu :

« D'ACCORDER en vertu du Règlement 90-63 intitulé "Règlement relatif aux dérogations mineures de la ville de Kirkland" et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 17 décembre 2013, la dérogation mineure suivante au règlement de zonage 90-58:

2014-01 - Lot 1 992 153 (zone 118R), 25, rue Lacey-Green, afin de permettre pour le lotissement d'un lot en deux lots distincts:

- 1) une largeur frontale minimale de 19,76 mètres pour le lot 5 467 343 et de 19,16 mètres pour le lot 5 467 344, au lieu de 30,4 mètres (article 10.14 – lotissement);
- 2) une superficie minimale de lot de 619,9 m² pour le lot 5 467 343 et 723,2 m² pour le lot 5 467 344, au lieu de 929 (article 10.14 – lotissement). »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 067
L'HEURE DE LA TERRE

ATTENDU QUE le 29 mars 2014, de 20h30 à 21h30, se tiendra l'événement international *Une Heure pour la terre 2014* inauguré en 2007 à Sydney en Australie et parrainé par le Fonds Mondial pour la Nature ;

ATTENDU QUE cet événement vise à sensibiliser la population à l'importance de s'engager concrètement dans la conservation de l'énergie pour lutter contre les changements climatiques, en misant sur un geste aussi simple que d'éteindre les lumières durant une heure ;

ATTENDU QU'en 2013, des municipalités réparties dans plus de 128 pays, ont pris l'initiative de lutter contre le réchauffement planétaire en participant à l'événement *Une Heure pour la Terre*; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-400-01931;

Il est

Proposé par le conseiller B. Swinburne
 Appuyé par le conseiller J. Morson

Et résolu :

« D'AUTORISER que la Ville de Kirkland participe à l'événement international *Une Heure pour la terre 2014* en éteignant toute lumière non essentielle dans ses édifices municipaux, de 20h30 à 21h30 le samedi 29 mars 2014;

RESOLUTION CM14 066
MINOR EXEMPTION 2014-01

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-820-01922;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by councillor D. Zito

And resolved:

“TO GRANT, in conformity with By-Law 90-63 entitled “By-Law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland” and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on December 17, 2013, the following minor exemption to Zoning By-Law No. 90-58:

2014-01 - Lot 1 992 153 (zone 118R), 25, Lacey-Green Street, in order to allow for the subdivision of a lot into two distinct lots:

- 1) a minimum frontage width of 19.76 metres for lot 5 467 343 and 19.16 metres for lot 5 467 344 instead of 30.4 metres (Article 10.14 – Subdivision);
- 2) a lot area of 619.9 m² for lot 5 467 343 and 723.2 m² for lot 5 467 344 instead of 929 m² (Article 10.14 – Subdivision).

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 067
EARTH HOUR

WHEREAS March 29, 2014 from 8:30 p.m. to 9:30 p.m., has been designated *Earth Hour 2014*, an international event that started in 2007 in Sydney, Australia and sponsored by the World Wildlife Fund ;

WHEREAS this event was created to raise awareness of the importance of making a concrete commitment to energy conservation in the fight against global warming, starting with a simple action such as turning off all non-essential lights for one hour;

WHEREAS in 2013, municipalities in 128 countries, committed themselves to the fight against global warming by taking an active part in the Earth Hour event; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-400-01931;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

“TO AUTHORIZE that the Town of Kirkland take part in the Earth Hour 2014 international event by turning off all non-essential lighting in municipal buildings, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m. on Saturday, March 29, 2014;

D'INVITER la population kirklandaise et les municipalités de l'agglomération de Montréal à en faire de même. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM14 068
LE JOUR DE LA TERRE QUÉBEC

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-230-01952;

Il est

Proposé par le conseiller B. Swinburne
Appuyé par le conseiller D. Zito

Et résolu :

« D'AUTORISER la Ville de Kirkland à participer au projet «En route vers le 22 avril 2017», présenté par le Jour de la Terre Québec, qui vise à planter 375 000 nouveaux arbres d'ici 2017 dans la grande région de Montréal. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, a fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à sa séance extraordinaire tenue le 20 février 2014 et sa séance ordinaire tenue le 27 février 2014.

RÉSOLUTION CM14 069
VIADUC – FUTURE AUTOROUTE 440

ATTENDU QUE l'aménagement de la section de l'autoroute 440 entre le boulevard Gouin et l'autoroute 40 avait été identifié comme une priorité du réseau routier régional par le conseil municipal de Kirkland en 2007;

ATTENDU QUE dans sa résolution, le conseil avait exprimé la volonté que les deux routes soient reliées par un viaduc afin de permettre l'accès direct de l'une vers l'autre;

ATTENDU QUE depuis ce temps, aucun progrès tangible n'a été constaté relativement à ce projet qui relève du gouvernement québécois; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no 2014-03-430-01958;

Il est

Proposé par le conseiller T. Di Gennaro
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Et résolu :

« D'APPUYER le projet de l'autoroute 440 entre le boulevard Gouin et l'autoroute 40, mais uniquement dans la mesure où un viaduc reliant les deux autoroutes permettant un accès direct fait partie du projet;

TO ENCOURAGE all Kirklanders and municipalities part of the Montreal urban agglomeration, to do the same.”

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM14 068
QUEBEC EARTH DAY

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-230-01952;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

“TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to be part of the project “On route to April 22, 2017”, presented by Quebec Earth Day, which aims at planting 375000 new trees by 2017 in the Greater Montreal Area.”

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reported on the decisions made by the Montreal Urban Agglomeration Council at the February 20, 2014 special Sitting and the February 27, 2014 regular Sitting.

RESOLUTION CM14 069
VIADUCT – FUTURE HIGHWAY 440

WHEREAS the construction of a section of Highway 440, between Gouin Boulevard and Highway 40, was identified as one of the regional roadwork priorities by the Kirkland's Municipal Council in 2007;

WHEREAS in its resolution, the council had expressed the will that the two roads be connected by a viaduct in order to allow the direct access between each other;

WHEREAS since then, no concrete progress has been made relative to this project which is under the Quebec Government's responsibility;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. 2014-03-430-01958;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

“TO SUPPORT Highway 440 project between Gouin Boulevard and Highway 40, but only so long as an overpass connecting the 440 and highway 40 be included in the project

DE FAIRE PARTIE de toute discussion concernant le projet entre les parties concernées, incluant le ministère des Transports du Québec, la Ville de Montréal et l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO BE PART of any discussions concerning the project between any of the other concerned parties, including the *ministère des Transports du Québec*, the City of Montreal and Pierrefonds-Roxboro Borough.”

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTIONS ET RÈGLEMENTS
MUNICIPAUX**

- Résolution no CA14 170060 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges.
- Résolution no 2014-056 de la Ville de Hampstead.

CORRESPONDANCE

Aucun point.

AFFAIRES NOUVELLES

**RÉSOLUTION CM14 070
DÉCLARATION RELATIVE À LA
RÉFORME DU SERVICE DE LIVRAISON DU
COURRIER À DOMICILE, TELLE QUE
PROPOSÉE PAR POSTES CANADA**

ATTENDU QUE Postes Canada a récemment annoncé officiellement la réforme de ses services;

ATTENDU QUE cette réforme implique une augmentation des coûts des envois postaux et l'élimination progressive sur cinq ans du service postal de porte à porte;

ATTENDU QUE ce service postal sera remplacé par des boîtes postales communautaires;

ATTENDU QUE la Fédération canadienne des municipalités a exprimé son inquiétude face aux conséquences que cette réforme aura, entre autres, sur la population vieillissante et les ménages qui comptent sur la livraison du courrier à domicile;

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec a également dénoncé la décision de Postes Canada en raison des effets qu'elle pourrait avoir sur l'encombrement des espaces publics, l'efficacité des communications des municipalités avec les résidents et la perte d'emploi en région;

ATTENDU QU'en ce moment, moins d'un tiers des résidents de Kirkland ont des boîtes postales communautaires;

ATTENDU QU'IL existe près de 9520 portes ou adresses uniques dans la Ville de Kirkland comprenant les résidences privées et les entreprises;

ATTENDU QUE toute intervention sur le domaine public est de juridiction municipale et qu'il appartient à la Ville de Kirkland d'autoriser toute implantation de mobilier et toute occupation de domaine public;

**RESOLUTIONS AND MUNICIPAL
BY-LAWS**

- Resolution No. CA14 170060 of Côte-des-Neiges Borough.
- Resolution No. 2014-056 of the Town of Hampstead.

CORRESPONDENCE

No items.

NEW BUSINESS

**RESOLUTION CM14 070
DECLARATION PERTAINING TO CANADA
POST'S PROPOSED REFORM OF HOME MAIL
DELIVERY SERVICES**

WHEREAS Canada Post recently announced officially the reform of its services;

WHEREAS this reform implies a cost raise for postal expedition and a five year phase-out of door to door mail delivery;

WHEREAS this mail service will be replaced by the community mail boxes;

WHEREAS the *Fédération canadienne des municipalités* expressed its concern at the consequences of this reform, amongst those, an aging population growth and the households who rely on the home mail delivery;

WHEREAS *l'Union des municipalités du Québec* also denounced the decision of Canada post because it could result in the obstruction of public spaces, effectiveness of communications of the municipalities with their residents and the job loss in areas;

WHEREAS at this time, less than one third of the residents of Kirkland have community mail boxes;

WHEREAS there is nearly 9520 doors or addresses in the Town of Kirkland including the private residences and the companies;

WHEREAS any intervention of the public domain is of municipal jurisdiction and that the Town of Kirkland has to authorize any equipment addition and any occupation of public domain;

ATTENDU QUE l'annonce de Postes Canada de mettre fin à la livraison du courrier à domicile n'a fait l'objet d'aucune consultation avec la Ville de Kirkland;

WHEREAS Canada Post did not consult the Town of Kirkland before announcing to end the residence mail delivery on its territory;

Il est

It is

Proposé par le conseiller D. Zito
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved:

« DE DEMANDER à Postes Canada de surseoir à sa décision et d’amorcer le plus rapidement possible un dialogue avec les municipalités qui sont directement touchées par la réforme des services postaux. »

“TO ASK Canada Post to report its decision and to have a discourse with the municipalities which are concerned directly by the reform of mail service as soon as possible.”

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

PUBLIC QUESTION PERIOD

22 personnes présentes, 4 intervenants.

22 persons in attendance, 4 representations made.

RÉSOLUTION CM14 071
LEVÉE DE L’ASSEMBLÉE

RÉSOLUTION CM14 071
ADJOURNMENT OF THE MEETING

Il est

It is

Proposé par le conseiller D. Zito
Appuyé par le conseiller P. Dufort

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved:

« DE LEVER l’assemblée;

“TO ADJOURN the meeting;

ET la séance est levée à 21h 28»

AND the meeting is closed at 9:28 p.m.”

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Tim Seah)

Greffier
Town Clerk